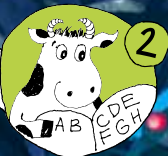


BARBARA CANTINI

AŠ SKAITAU!



MORTINA

IR JOS DRAUGAS VAIDUOKLIS





Mieli tėveliai!

Ši knygelių serija paskatins jūsų vaiką ištarti: „Aš skaitau!“

Vaikai mokosi skaityti įvairiai. Vieni tobulina įgūdžius, įveikdami vis sudėtingesnes knygas, kiti grįžta prie pamėgtų skaitinių ir atranda juos iš naujo. Padėkite mažajam skaitytojui tobulėti ir labiau pasitikėti savimi. Juk mokytis skaityti gali būti paprasta ir smagu. Serijoje „Aš skaitau!“ rasite visko: nuo pirmųjų pasakojimų, kuriuos įveikiant mažiesiems prireiks jūsų pagalbos, iki knygų, kurias vaikas perskaitys savarankiškai. Kiekvienam mokymosi skaityti etapui čia rasite tinkamiausią knygutę.

0

SUSIPAŽINTI SU TEKSTU:

didžiosios raidės, nesudėtingi žodžiai, skiemenuotas tekstas, patrauklios iliustracijos. Puikiai tiks pradedančiam skaitytojui.

1

LINKSMAI MOKYTIS SKAITYTI:

didžiosios raidės, trumpi sakiniai, aiškūs tekstai. Šiek tiek įgudusiam skaitytojui.

2

ĮTVIRTINTI SKAITYMO ĮGŪDŽIUS:

raidės didesniu šriftu, ilgesni sakiniai, įdomios istorijos. Pažengusiam skaitytojui.





Versta iš:
Barbara Cantini
MORTINA E L'AMICO FANTASMA
Mondadori Libri, Milano, 2018



Bibliografinė informacija pateikiama Lietuvos integralios bibliotekų informacinės sistemos (LIBIS) portale ibiblioteka.lt

© *Mondadori libri S. p. A.*, 2018

Tekstas ir iliustracijos, Barbara Cantini

Pirmą kartą italų kalba 2018 metais Italijoje pavadinimu *Mortina e l'amico fantasma* išleido *Mondadori Libri S. p. A.*, Milan, Italija.

Lietuvių kalba išleista susitarus su *Mondadori Libri S. p. A.*, Milan, Italija.

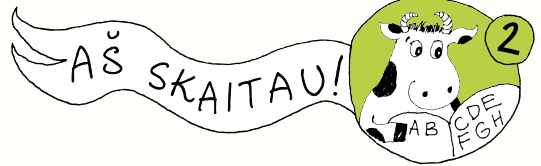
Visos teisės saugomos.

© Vertimas į lietuvių kalbą, Ieva Frigerio, 2021

© Leidykla „Nieko rimto“, 2022

ISSN 2669-0829

ISBN 978-609-441-848-8



BARBARA CANTINI

MORTINA

IR JOS DRAUGAS VAIDUOKLIS



Iš italų kalbos vertė IEVA FRIGERIO



Vilnius
2022


Jau daug dienų
snigo, ir visa
„GriuVila“ buvo
nuklota baltai.

Pirmadienį Mortina su
Grauduliu žaidė vampyrus
ir pro langą išvydo
blykstelint skaisčią
švieselę.



Antradienį,
dūkdama sniege su
draugais iš kaimo,
rodos, pastebėjo
švytintį siluetą,
pradingstantį už
namo.





Trečiadienį, palėpėje
matuodamasi senus drabužius artėjančiai
Anapiliųjų metų šventei viloje, ant stogo
išgirdo kažin kokius garsus ir, iškišusi
galvą pro stoglangį, spėjo užmatyti ant
apsnigtos atbrailos sėdintį berniuką,
prieš pat jam pranykstant.

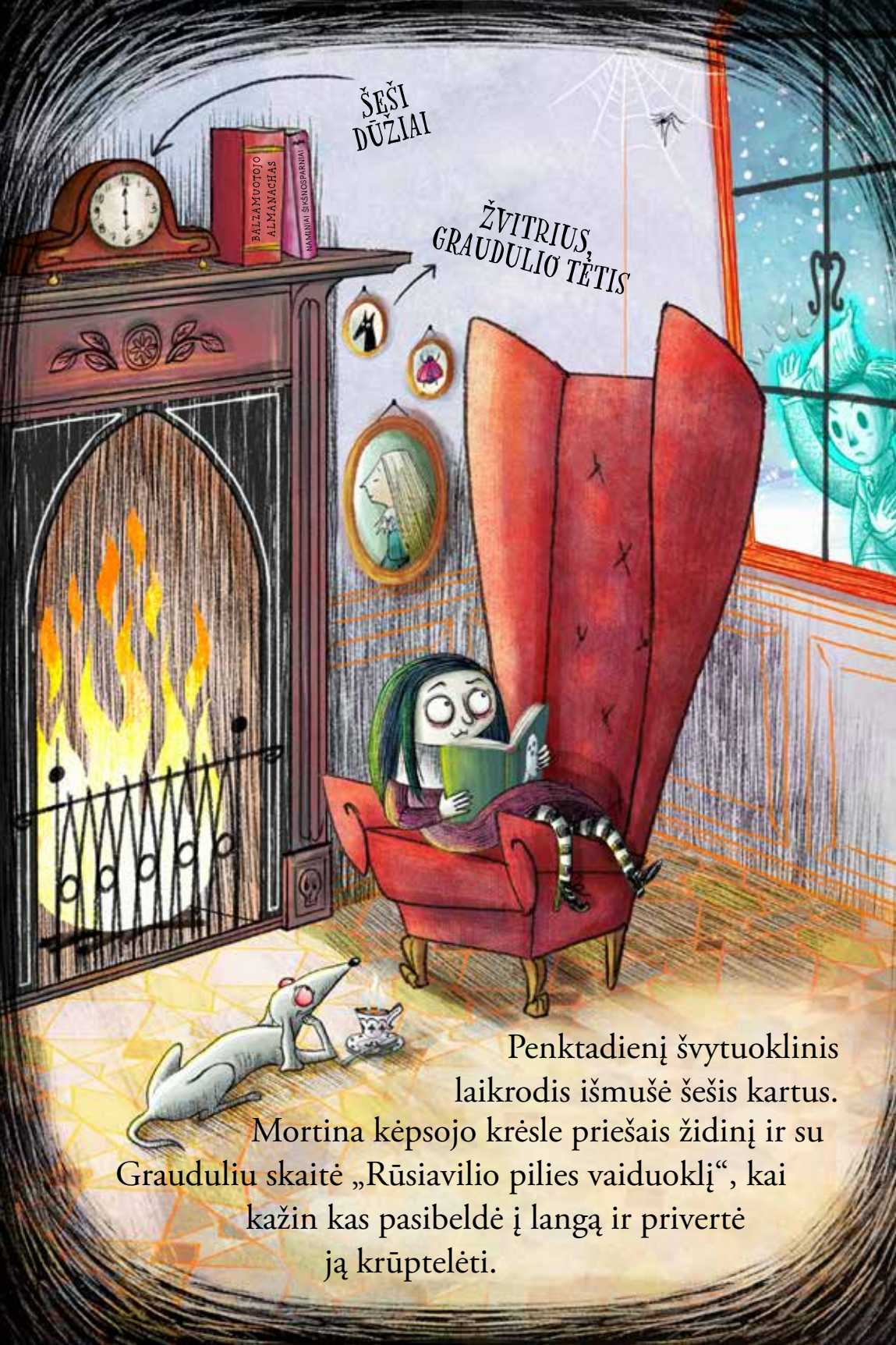
BARTIMĖJAS
TURBŪT
SUŠALO Į RAGĄ

MAMA
VAIKYSTĖJE

SENELĖ
PRAGAISTIS



Trečiadienį rado prodėdę
Gedulingąjį baisiai iširdusį ir juodutėlį,
nes kažkas (ar kas nors?) išjudino kamine
suodžius ir prikratė jų į kambarį.



ŠEŠI
DŪŽIAI

ŽVITRIUS,
GRAUDULIO TĒTIS

Penktadienį švytuoklinis laikrodis išmušė šešis kartus. Mortina kėpsojo krėse priešais židinį ir su Grauduliu skaitė „Rūsiavilio pilies vaiduoklį“, kai kažin kas pasibeldė į langą ir privertė ją krūptelėti.



Jiedu smalsiai dirstelėjo laukan.
Ten išvydo švytintį berniuką,
pablukusį, bet tikrai gražutį, mažumėlę
susiraukusį, spoksantį į juos ir mostais
prašantį įsileisti vidun.



Tai be jokių abejonių
buvo berniukas
vaiduoklis.

Jis tol beldė į
langą, kol Mortina
su Grauduliu priėjo
arčiau.

– Įleiskite mane
pagaliau! – truputį
valdingai metė.

– Kodėl panūdai čia įeiti? Ir dar šitaip
nemandagiai?! Ar neturi kur gyventi? –
paklausė Mortina.

– Ne! Į tą juodą ertmę aš daugiau ne-
grįšiu! – atkirto jis.

Tad jie ėmė ir įsileido jį.

PUVĖKAS
ŽVALGYBOJE





- Kuo tu vardu? – pasiteiravo Mortina.
– Nežinau, nebeprisimenu savo vardo, – truputį sutrikęs suniurnėjo vaiduoklis.
– Na, tu ir išsiblaškéliš! – leptelėjo Mortina.
– Miglotai prisimenu gyvenęs šiame kaime, man buvo aštuoneri, ūmai pajutau šaltį, ledinį šaltį... o po jo – jau nieko, – atsakė jis.
Berniukas vaiduoklis paaiškino, kad jau kelias dienas mėgina patekti į jų namą.

– A! Tai tu buvai ten ant stogo! Regis, tu
anądien ir išsuodinai prodėdę Gedulingąjį! –
šūktelėjo Mortina. – Mūsų namas saugomas
kerais, niekas negali į jį prasibrauti, net
vaiduokliai, nebent juos patys pakviečiame.
Vaiduokliukas papasakojo pabėgęs iš juodos
ertmės juodame medyje jų
sode. Tuščios tamsios
vietos, siurbiančios jį
vidun ir gesinančios
jo švytėjimą iki
visiško išnykimo.



Mortina – labai draugiška mergytė zombytė. Ji gyvena senovinėje pilyje kartu su teta Velione bei šuneliu ir kaip tik ruošiasi švęsti Anapiliųjų metų šventę. Tačiau į langą pasibeldžia simpatiškas vaiduoklis, kuriam reikia pagalbos. Mortina su džiaugsmu padės jam išsiaiškinti savo vardą. Trečioji šiurpiai miela serijos knyga patiks jaunesnio mokyklinio amžiaus vaikams ir padės įtvirtinti skaitymo įgūdžius.

Italų iliustruotoja, animatorė ir rašytoja Barbara Cantini gyvena Toskanoje su vyru bei dviem dukromis ir labai mėgsta šokoladą, keliones, kates, kiaušinius, senovinius drabužius, stalo žaidimus ir šaukšteliu prakirsti krembriulė plutelę. Jos knygų serija „Mortina“ išversta į daugybę užsienio kalbų ir džiugina bei šiurpina pasaulio vaikus.



Redaktorė Dangirutė Giedraitytė

Korektorė Eglė Devižytė

Maketavo Miglė Dilytė

Tiražas 2000 egz.

Išleido leidykla „Nieko rimto“

Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius

www.niekorimto.lt

Spausdino UAB BALTO print

Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

0 Susipažinti su tekstu

1 Linksmi mokytis skaityti

2 Įtvirtinti skaitymo įgūdžius

LAUKE DAUG SNIEGO.
MORTINA RUOŠIASI PUOTAI.
JUK NETRUKUS ANAPILIŪJŲ METŲ ŠVENTĖ!
BET MORTINA PASTEBĖJO ŠIŲ PASLAPTINGŲ.
KAS TAS BERNIUKAS VAIDUOKLIS UŽ LANGŲ?

IŠ KUR JIS?
MORTINA VISKĄ IŠSIAIŠKINS!

KITI MORTINOS NUOTYKIAI:



www.niekorimto.lt

Užsuk, net jei tu ir ne vaikas



ISSN 2669-0829
ISBN 978-609-441-848-8



9 786609 418488